



PYRVƏN BADM

№ 88

BUKVAR

XALBMG TANHÇIN DEOTR HARHAÇ
ELST 1933 MOSKVA

ivg

9



1

2

PYRVƏN BADM

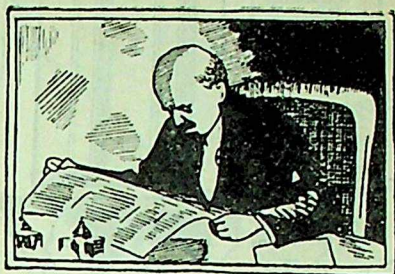
B U K V A R

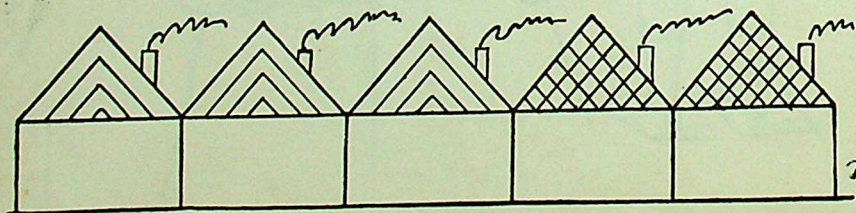
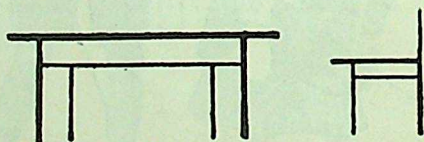
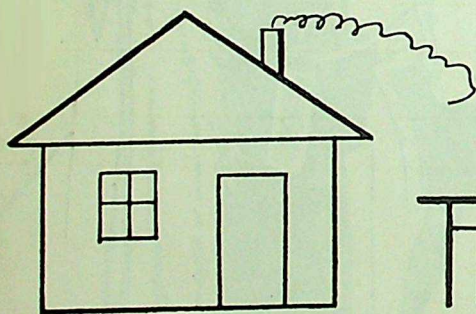
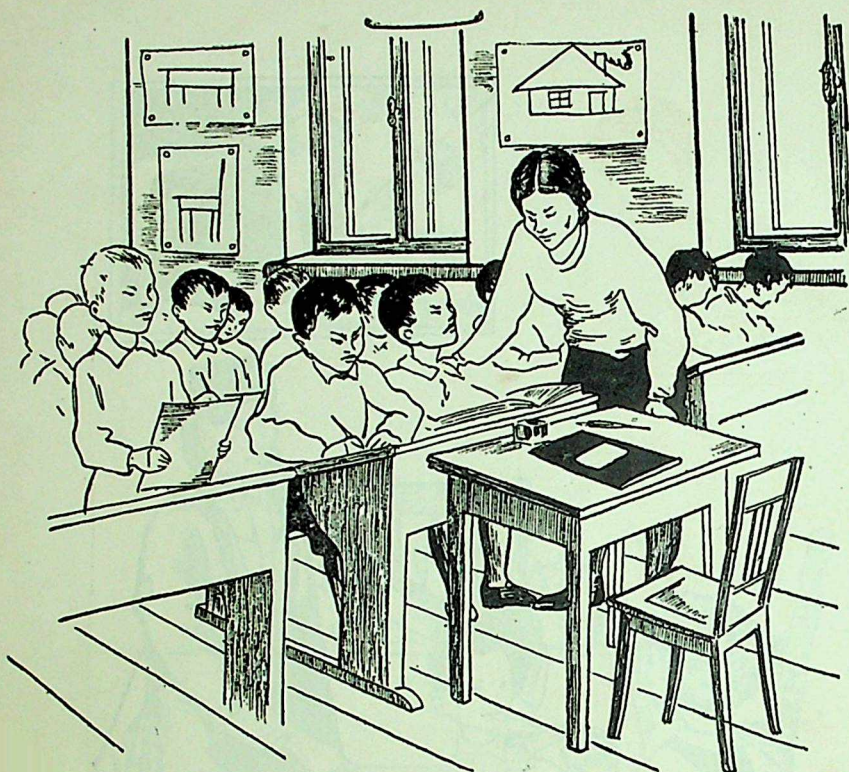
NEGDGÇ DEVSNGIN NEGDGÇ
BAGIN SURHULIN DEGTR

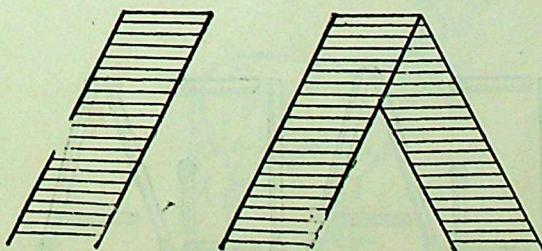
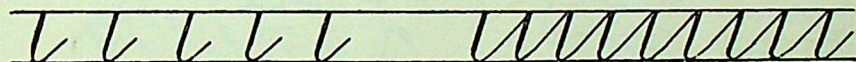
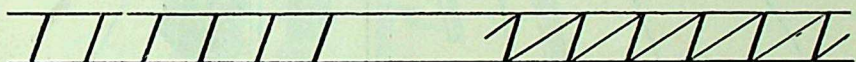
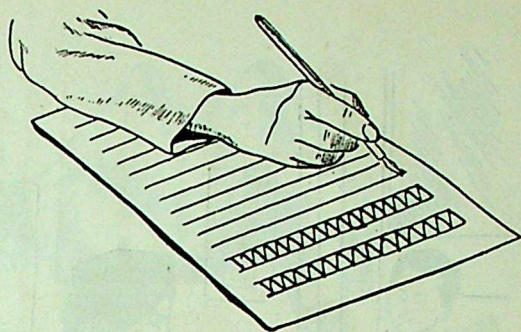
Xalbmğ tanhçin kycəgç komitet
Erdm surhulin xalx tolhalgç MACGA 1 satrav

Politredaktrnъ KOVAN NIMƏ

XALBMĞ TANHÇIN DEGTR HARHAÇ
ELST 1933 MOSKVA

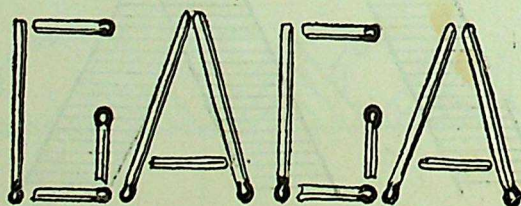


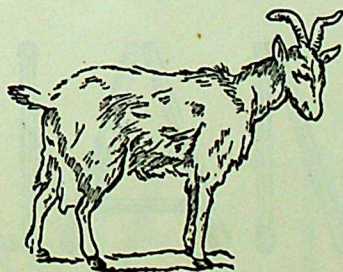
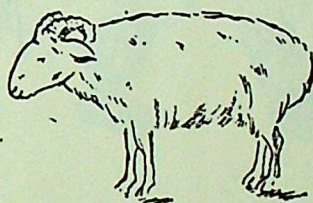
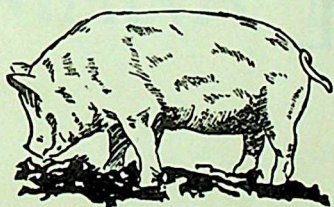
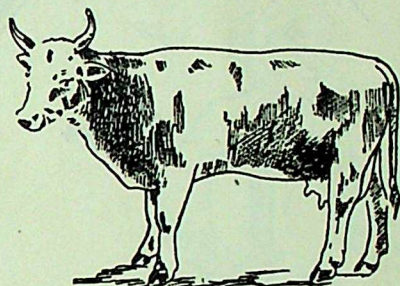
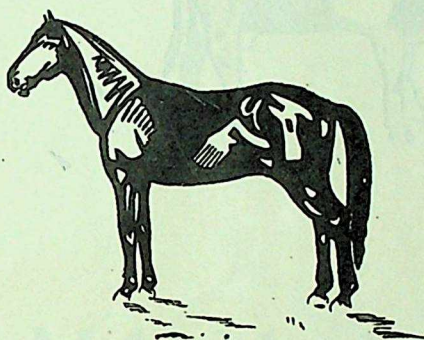
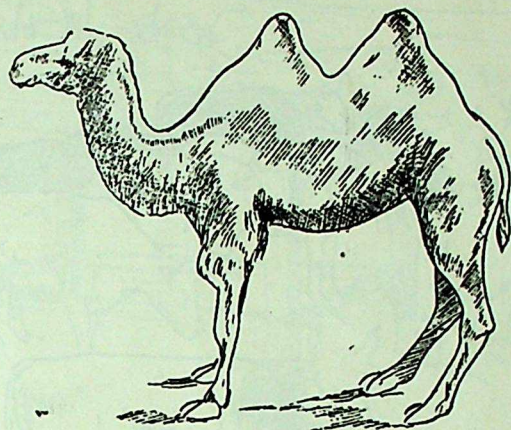


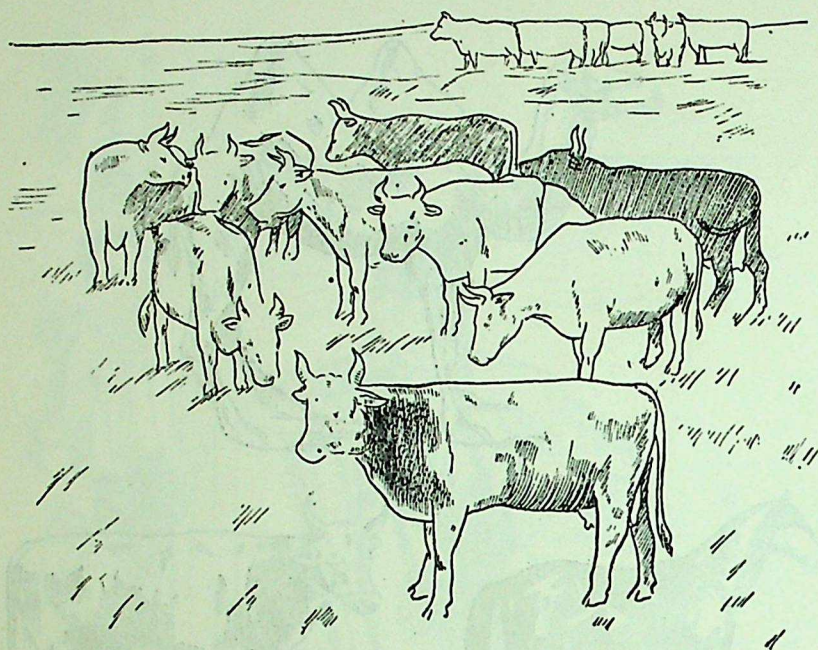




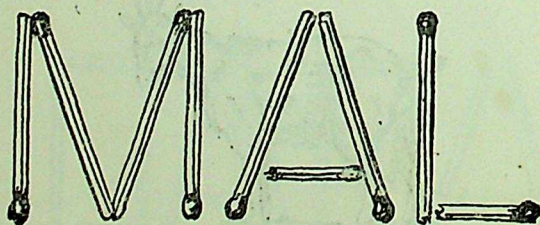
GAGA

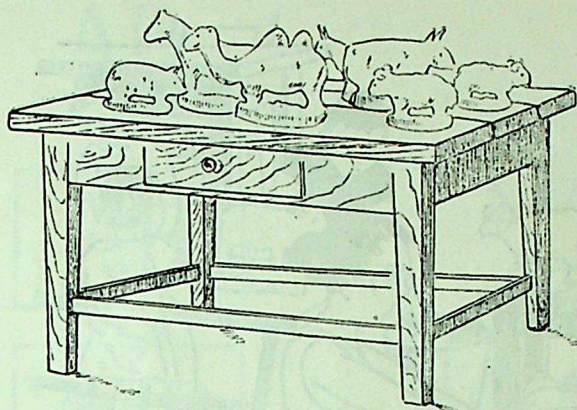






MAL



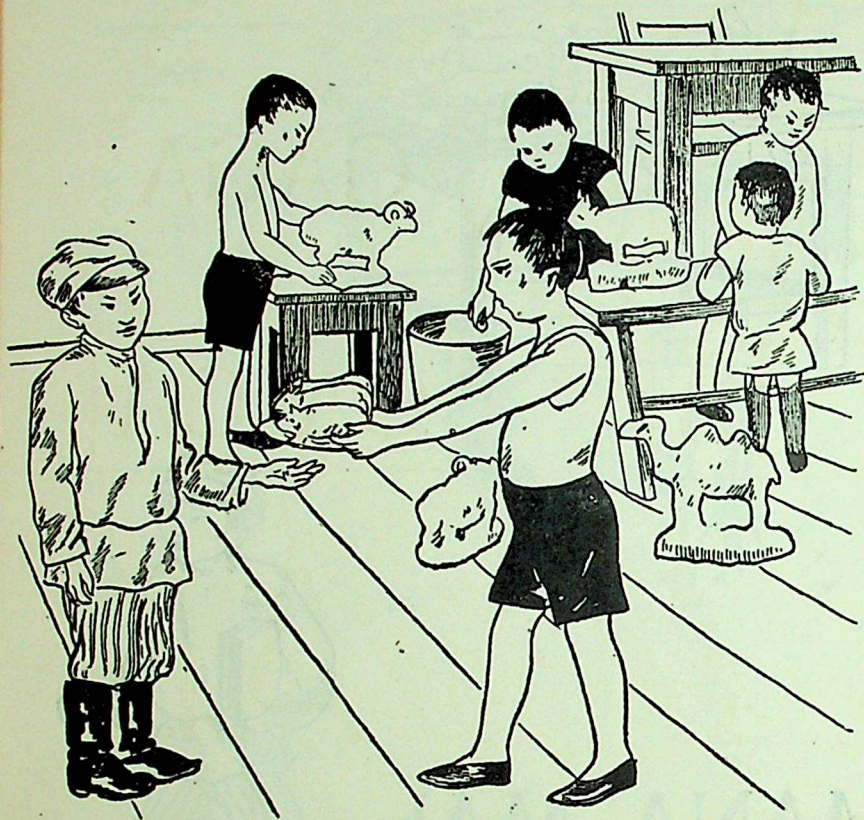


MANA MAL



GAGA

MANA MAL



AB GAGA MAL

MANA MAL

AB

AB

A B

GAGA

GA GA

ab

A B

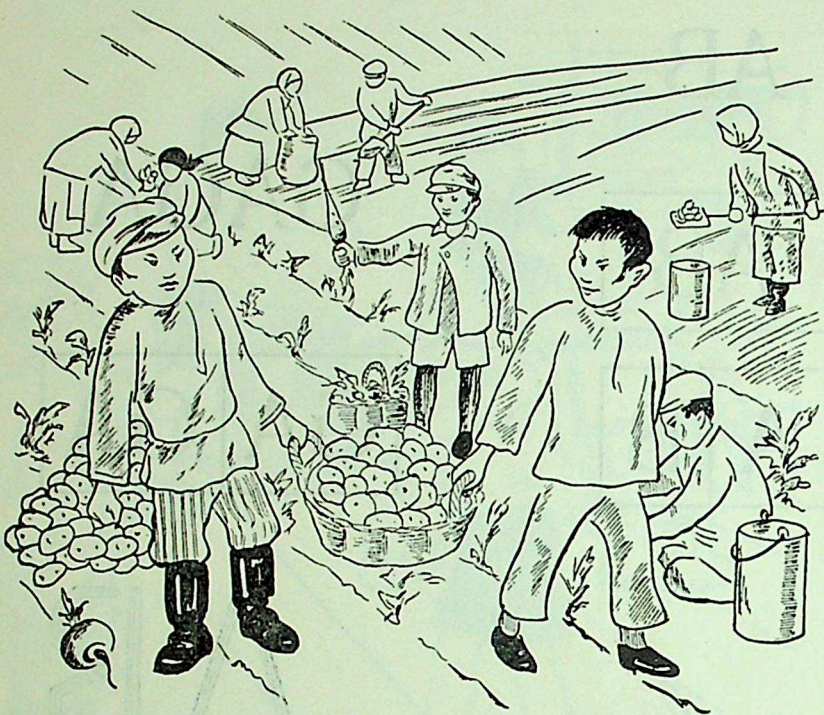
o o o o o o o

a a a a a a a

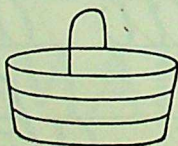
b b b b b b b

ab ab ab ab ab

ab ab ab ab



ÇAGA. BATA.
AB. BATA.



ÇAGA

BATA

ÇA GA

BA TA

Ç A G A

B A T A

ÇAGA. BATA.

Ç Ç Ç Ç Ç Ç Ç

f f f f g g g
f f f B B B

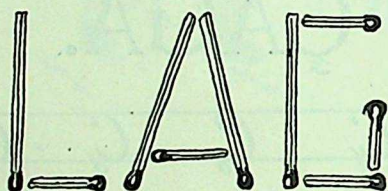
Ça ga Ça ga

t t t t Bata

Bata Bata



LAG.



MAL.

MANA LAG.

MANA MAL.

MAL MANA.

LAG

MAL

LAG

MAL

L A G

M A L

lag

l l l l l l l

lag lag lag lag

m m m m m m

MAL

BATA

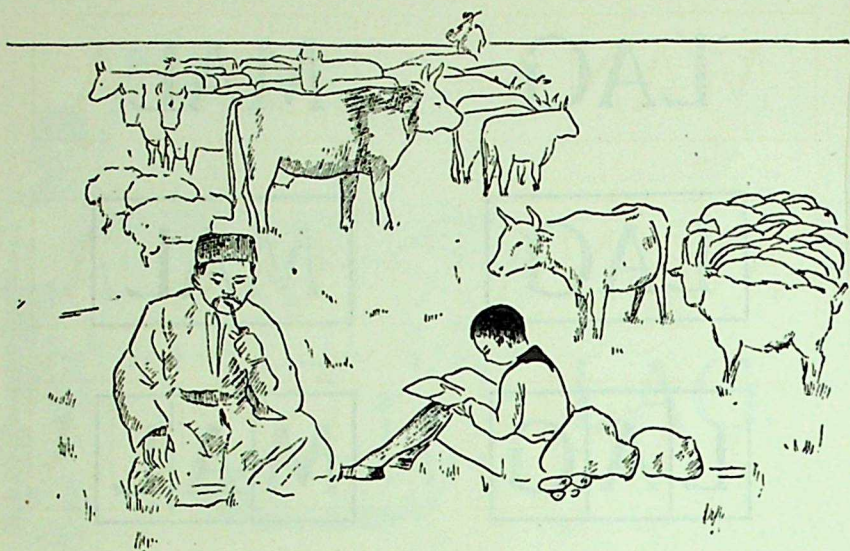
BATA

MANA

GAGA

AB

LAG



MANA MAL.
DALA MAL.
MANA MAL DALA.
MANA GAGA.
MANA LAG.
MANA BATA.

mana

MANA

DALA

MA|NA

DA|LA

M|A|N|A

D|A|L|A

MANA DALA

n n n n n n n

mana mana

d d d d d d d

dala dala dala

MANA
BATA

MANA
GAGA

MAL
DALA



MANA AX.

MINI AX.

BATAN AX.

AX BATAN.

MINI

AX

MI NI

A X

M I N I

mini ax

Mini ax Mini ax

Mana ax Mana ax

Mini ax

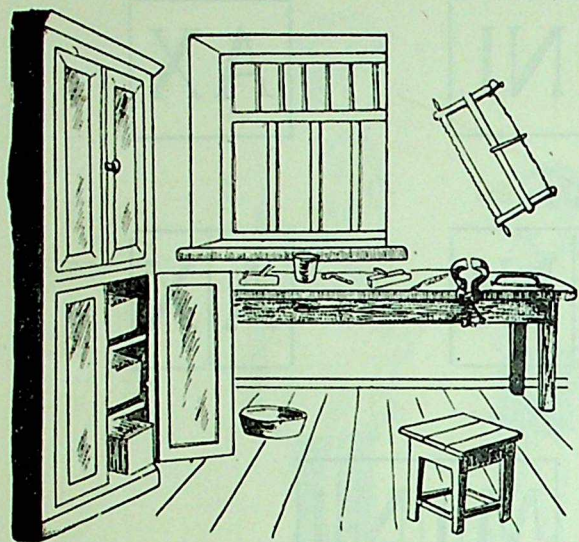
Lag

Bata

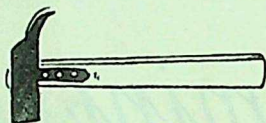
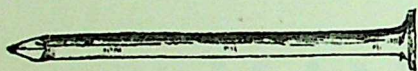
Mana ax

Mana

Gaga

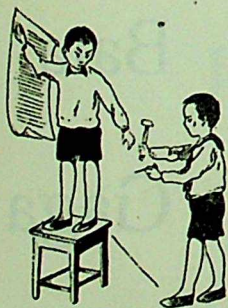


Manad
xada
dala.



Xada. Alx.

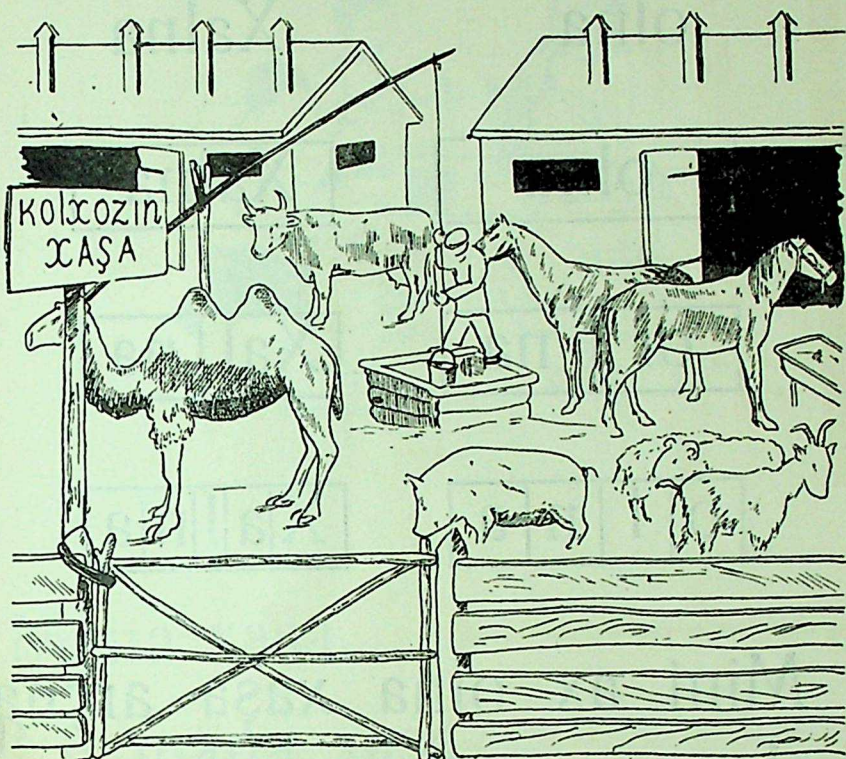
Mana xada alx.



Bata alx ab.

Bata xaşa xad.

Bata xada xad.



Mana xaşa.

Olna xaşa.

Mana olna xaşa.

Xaşa olna.

olna

Xalna

olna

Xalna

ol na

Xal na

o l n a

X a l n a

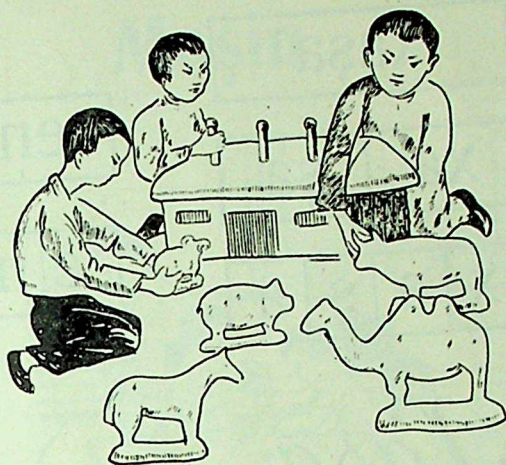
Mini ax olna xaşa arçna
xələnə.

olna

o o o o o o o

olna olna olna

olna mal



Mana xaşa.

En mana xaşa.

Batan xaşa. Bugaran xaşa.

Mana xaşa.

Mana mal. Mana xaşa.

Mana xaşa ut. Ut xaşa.

Oln mal.

xaşa

en

xa | şa

e | n

x | a | ş | a

Xaşa en

x x x x c c c

xa xa xa xa xa

ş ş ş ş ş ş ş

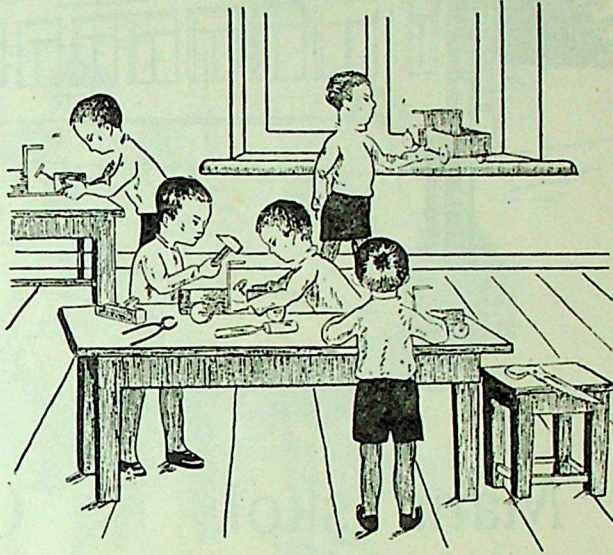
xaşa xaşa xaşa

e e e e e e e

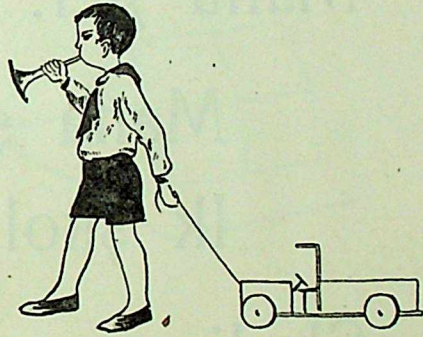
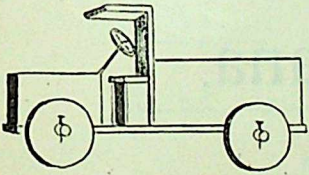
Mana	Xaşa	Baka
xaşa	mana	laka

Maşin

Bata,
Kuka.
Çaga.
Maşi
ketn.
Bemb
maşi
ke.



Mana maşin.



En mana Tu-tu-tu! Bata
maşin. maşıta tu, tu!
Mana maşına dun



Mana şkol.

Ger.

Mana ger.

Şkol.

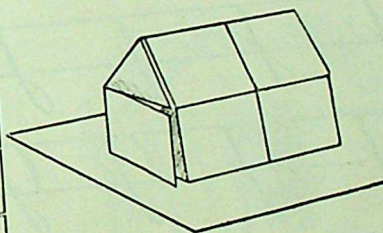
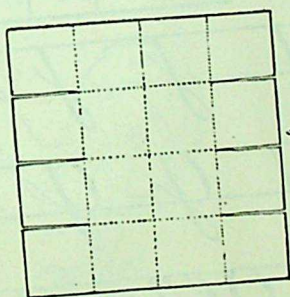
Mana şkol ik.

Ik şkol mana.

Şkolin ger ke.

Gaga şkolin ger ke.

Ik ger ke.



Mana ger.
 Buga. Gaga. Bata. Xar.
 Buga ger ke. Çaga ger ke.
 Mana ger. Bata ger ké.

ger

g | e | r

ger

ke

k | e

ke

xar

xa | r

x | a | r

baka

ba | ka

B | a | k | a

f f f f f f f

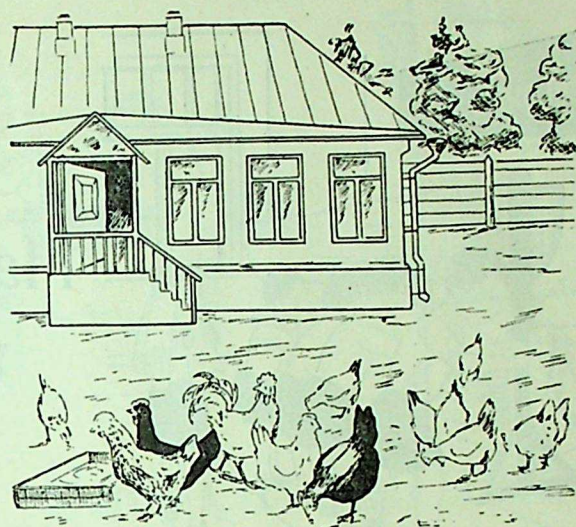
g g g g g g g

ger ger ger ger

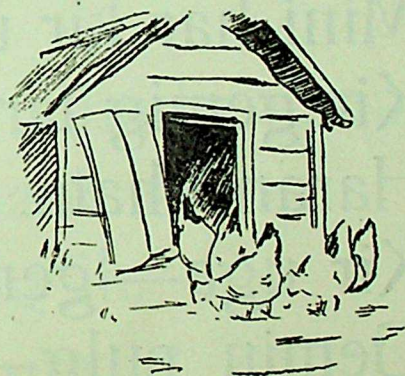
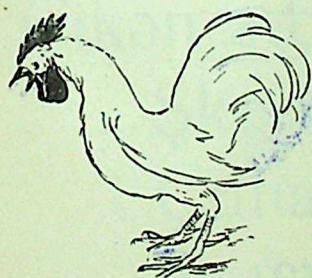
k k k k k k k

ke ke ke ke ke

xar xar BAKA



Mana şkol takata.
Mana takan xot.



Ku-ku-re-ku!

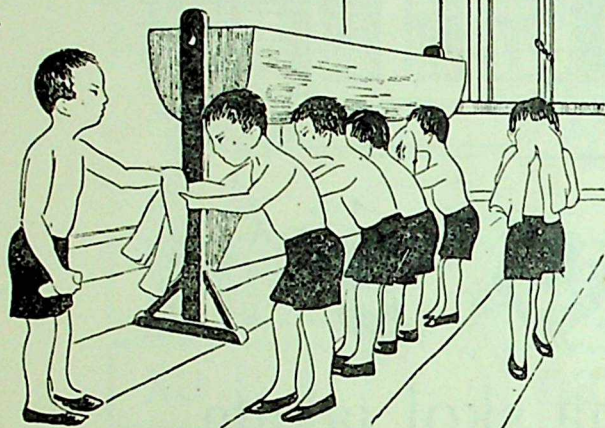
Ku-ku-re-ku!

En takan ger.

Oln takan ger. Taka oruta.

Şkol takata. Taka oruta.

erül menden bulg—cerz
gem şaltgın bulg—buz



Haran
uha.

Bata haran uha.

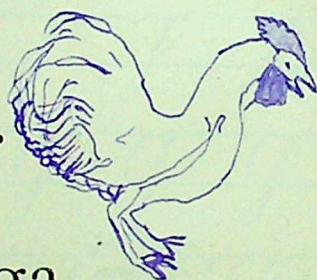
Mini har kir uga.

Kir gemig taradg.

Haran uhatn.

Kir uga—gem uga.

Gemin bulg—kir.

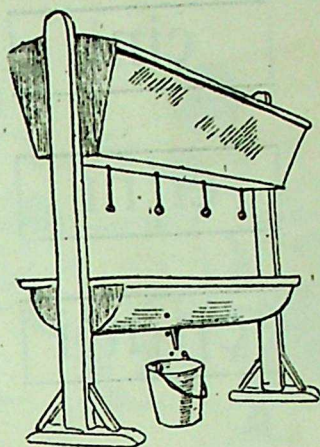
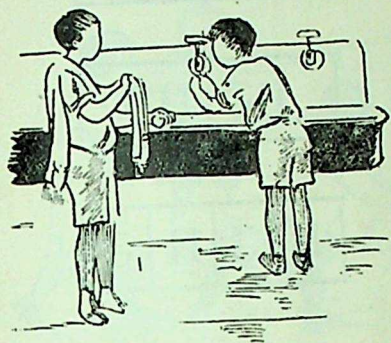


uha

u|h|a

uha

haran uha



Bata çirəhən uha.
Haran uha. Çikən uha.
Haran arç. Çirəhən arç.
Çikən arç.

Şkold har uhadg bənə.
Cuhar uhana bidn.
Har uhadg ik.
Mini har kir uga.
Çini har kirtə.

haran uha

çini

Bənə

çi | ni

Bə | nə

ç | i | n | i

B | ə | n | ə

çini bənə

ç ç ç ç ç ç ç

çini çini çini

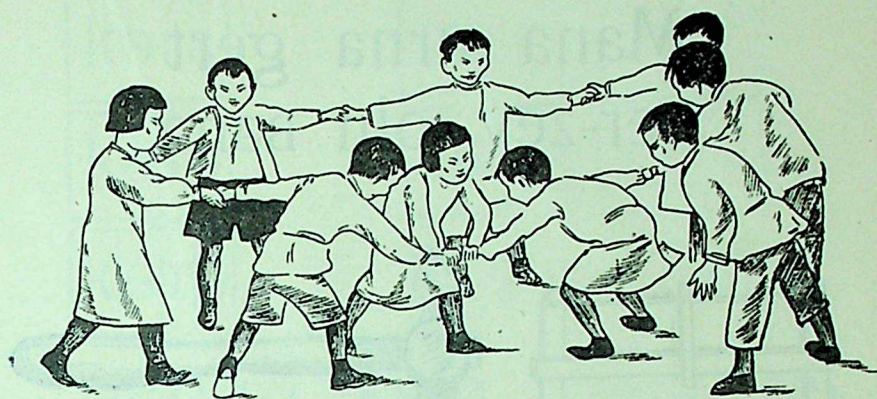
ə ə ə ə ə ə ə

bənə bənə bənə

çini hart kir bənə

Çini hart kir Bənə.

Cəvrər Bəcxətn.



Naçana

Xulhn mis xojr.
 Bata mis. Buga xulhn.
 Bata jir xurdn
 Buga jir mektə.
 lk mis. Biçkn xulhn.
 Şulun, şulun, mis.
 Şulun, şulun xulhn.

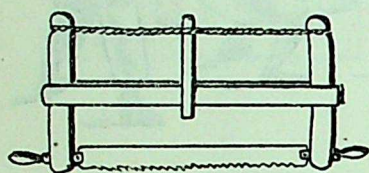
mis
 m | i | s

xojr
 xo | jr
 x | o | j | r

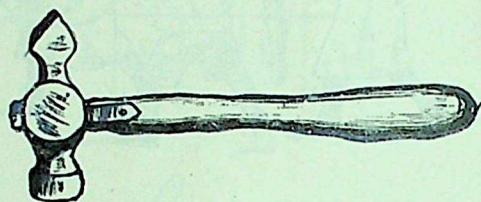
— *ş* — — *f* —

xojr mis

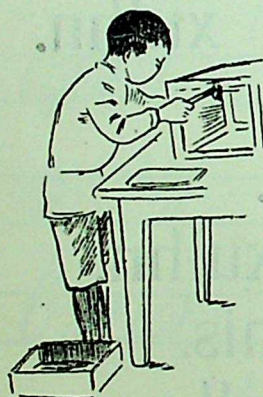
Mana urna gert
zer-zev oln bənə.



Kərə.



Alx.



Bata tuk-tuk.
Xara tuk-tuk.
Ger kevə.
Şkolin biçkn
urçud.

Biçkn urçud.
Sən urçud.
Mana urçud.

kərə

zer

zev

kərə

zer

zev

kərə

zer - zev

kərə kərə zer—zev

o o o o o o o

kərə *kərə* *kərə*

z z z z z z z

v v v v v v v

zer-zev *zer-zev*

kərə *zer-zev*

mana urna ger

kərə alx



Mal.

Mal tegt idz jovna.

Tegin idg sən.

En kolxozin mal.

Mal oda tarhn boldg.

Namrar mal tarhn.

Kolxozin mal sən.

Kolxozin mal toxmta.



Anza Bata.

Anza Batan yr. Edn školdan
oç jovna.

Mana škol xol biş. Şkold
oln көvyd surna.

Anza noman dutal uga odna.
Bata noman dutal uga odna.

Anza Bata xojr

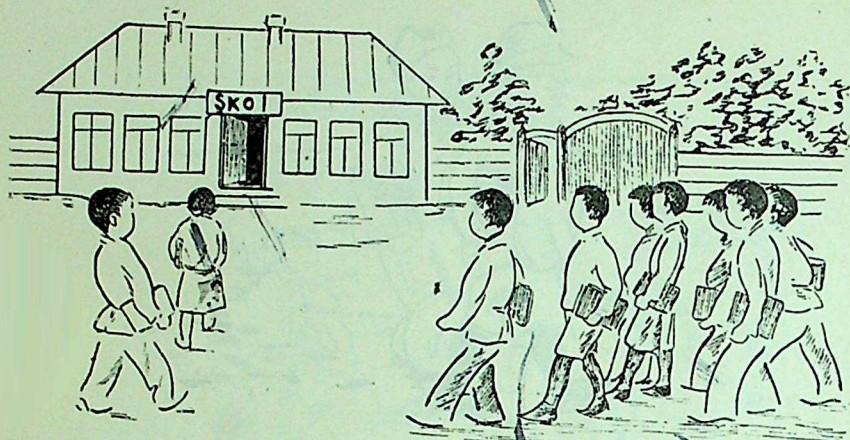
Anza školdan od

Anza

An za

An za

Şkoldan od.



Edn školdan oç jovna.

Bata bas şulun jov.

Nomasn biçə oçat.

Oktəbrənok kyn nomasn
oratdmn biş.

j	o	v
---	---	---

Oçr Anza xojr bas
şkoldan jovtn.

j	o	v
---	---	---

Bata gy.

jov

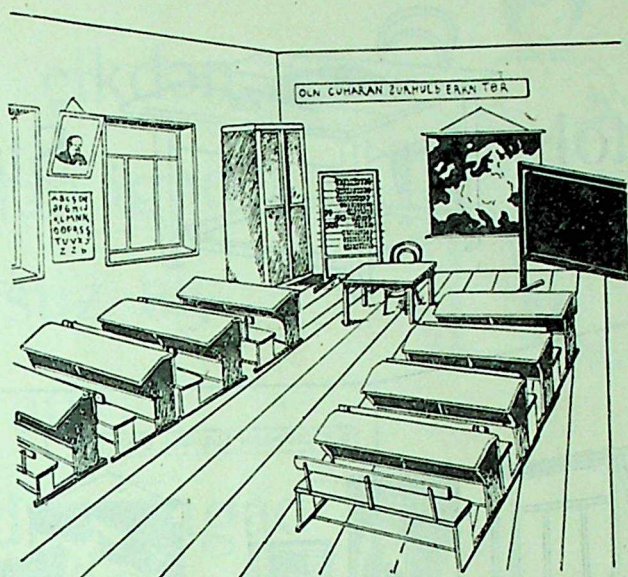
g	y
---	---

Bata gy

j	o	v
---	---	---

gy

Bata jov



Nom surdg ərə.
En mana parts. Bi pyrvətə
sunav.

Manla Buga bas suna.

ƏBƏ Liz xojr suna.

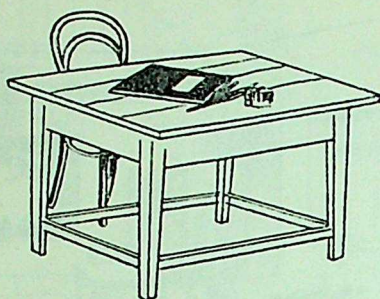
Partan cevərər bəlhiş.

Partan bytnər bəlhiş.

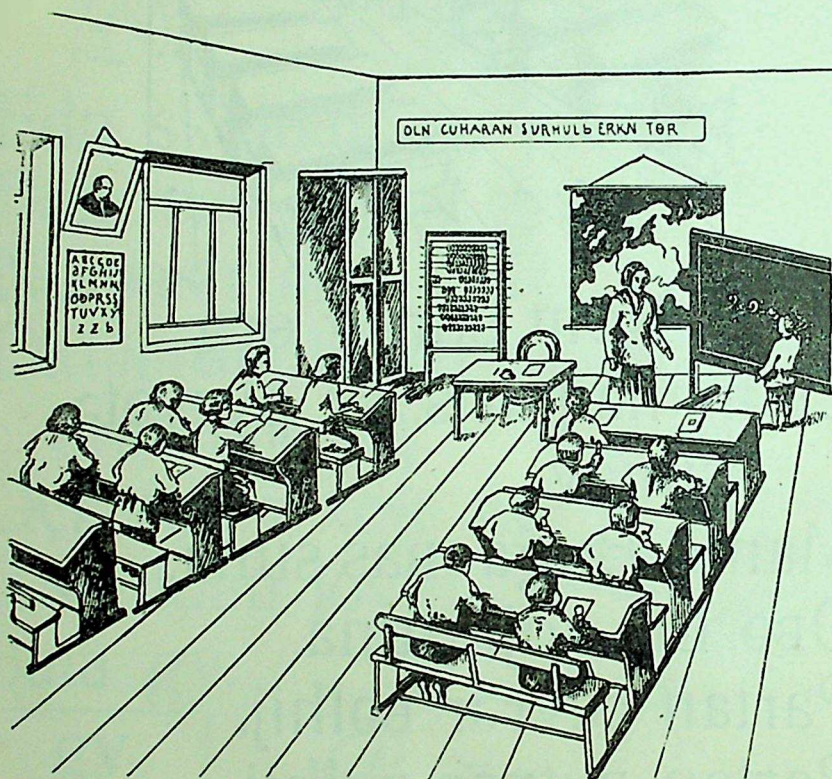
Partan zurz yrəxm biş.

Bi Pyrvətə sunav.

Stol



Stul



Bagş sudg stul. Bagşin stol.
Bata Buga xojrin part.
Pyrvə Xara xojrin part.

Igəd çikdən su
Çikdən igəd
suz biç.



Çik su.

Çikdən sugad biç.

Haran çik təv.

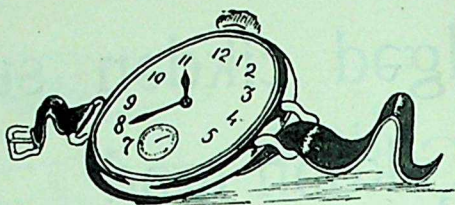
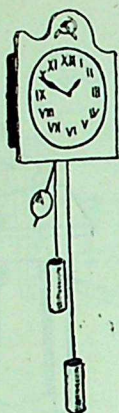
Nom surdg ərədən part deer
suxlarn çik su.

Liz xazhr suna

Cahan çik suna.

Çik suxla nurhntn , çik
bolx.

Mana
şkolin
čas.



Ças.

Mana şkol ik digtə.
Kerg noman çasar
diglnə-bidn.

7 çasla ɵryinə xot una.

9 çasla nom eklənə.

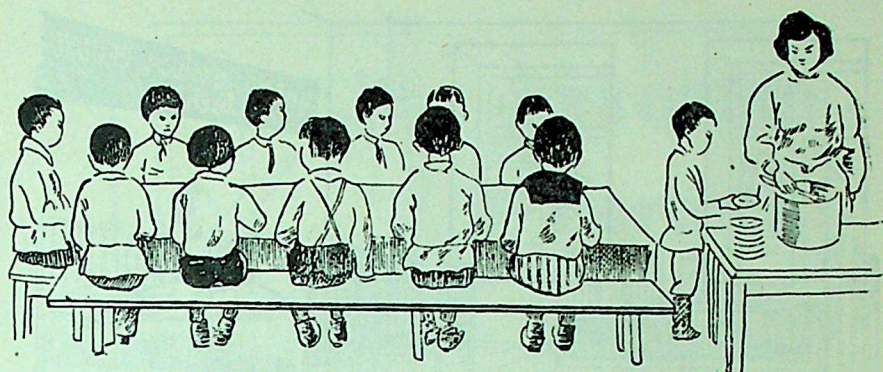
12 çasla nom çilənə.

2 çasla ydin xot.

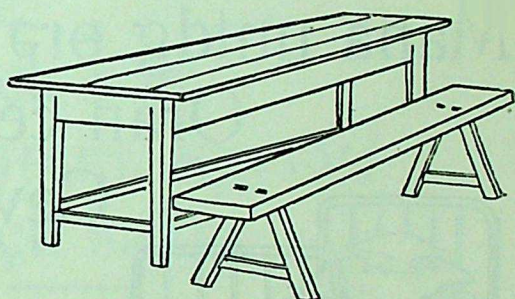
Kədlmiş digt durta.

Dığər bətn.

Digtə boltn.



Xot udg ərə
 Kəvyd kykd xot uzənə.
 Xot-idxlərn.
 sənər zazl.
 Biçə adh.

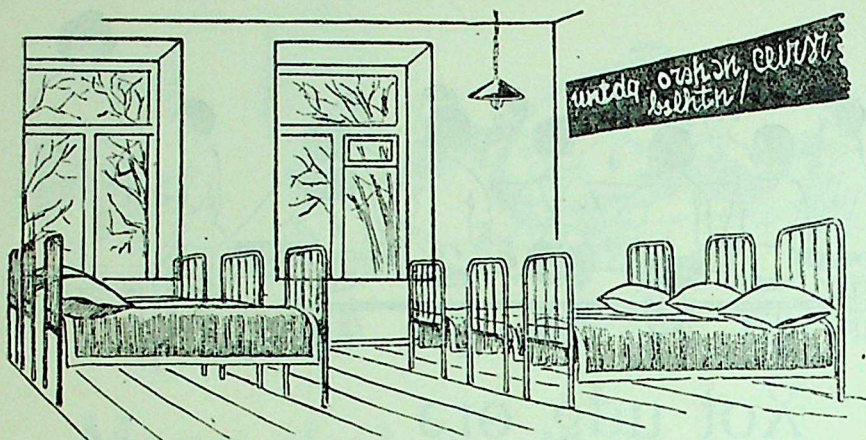


Xotin ɵmn haran uha.
 Cevr bəxlə gem uga. Cevrt
 gem durgo.

Xot udg stol. Sudg
 skamejk.

c

cevr gem durgo



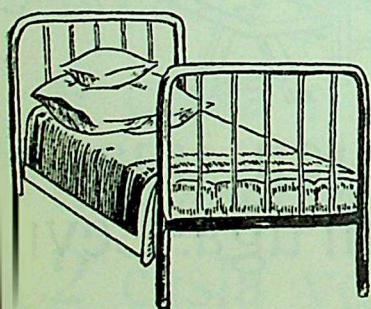
Mana unt dg ərə.

Mana unt dg ərə cevrt.

Oran cevrt bəlx.

Cevrt bəxlə gem
uga.

Cevrt gem
durgo.

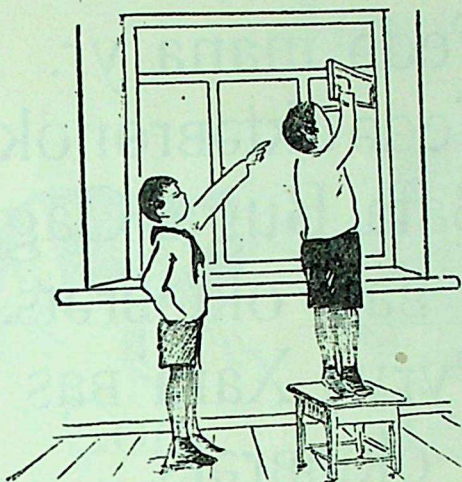


En mini orn.

Mini orn cevrt.

Orn deer hosarn biçə har.

Oran sənər jas.

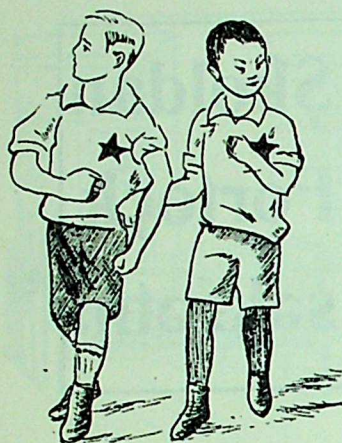


**Şkoldan
Fortoçk
səkszətn!**

Ahar jir mu!
Bulha fortoçk sək!
Fortoçkd harçn̄ kyrvy?
Bulha fortoçk səkv.

Tana klastn jamaran?
Aharn̄ sənij?
Fortoçk bəny?
Evrəntn ger jamaran?

**Gertən bas fortoçkan
səkszətn!**



Fedə mana yr.
Fedə oktəbrənok
Bata, Buga, Gaga
bas oktəbrəts.
Pyrvə Xara bas
oktəbrəts.

Bidn cuhar oktəbrətsvdn.
Fedə mana cuharan yr.
Cuhar bidn yrmyd.

Tra-ta-ta! tra-ta-ta!

En jumb?

En oktəbrəts jovz jovna,
Baraba cokz jovna.

Tra-ta-ta, tra-ta-ta.

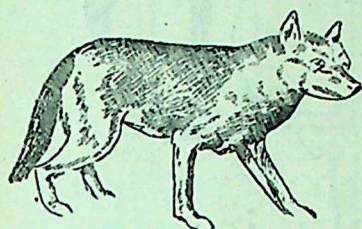
Fedə mana nəkd.

f	e	d	ə
---	---	---	---

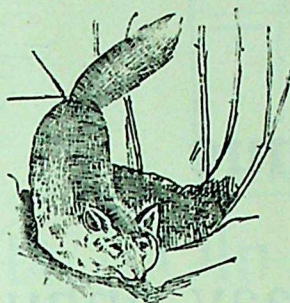
f	e	d	ə
---	---	---	---

f	e	d	ə
---	---	---	---

Angud.



Çon.

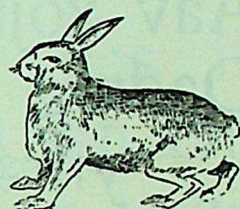


Arat.

a	n
---	---

a	n
---	---

Teg hazrin an çon,
arat, tula,



Çon ik xorta an.

Tula.

Çon əmtənə mal bərnə.

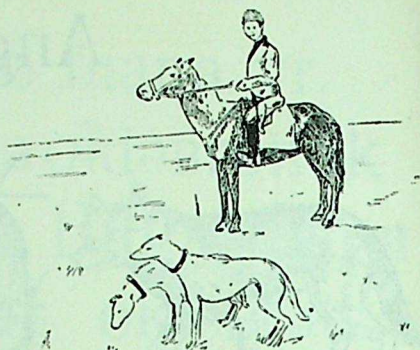
Mana kolxoz çon bərdg
noxasta. Angin arsn ik
yntə.

Ta jamaran an mednət?

çon arat angud

n n n

Anhuç



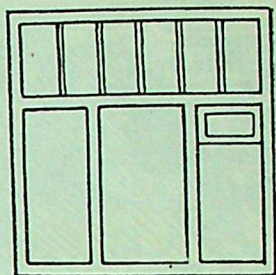
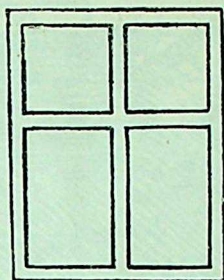
Mana aav anhuçlז jovna.
Aav xojr şurg daxulז.
Dadmg şurgud angig
ynrærny mednə.

Şurgud angin mər ynrçlז
jovna.



Arat zulad
harv. Şurgud
ardny orv.
Arat albvlad
sylən xyryləd

jovna. Mana xojr şurg tesksn
uga bərçkv.



Dərvn tolyta
terzin ramk.

Oln tolyta
terzin ramk.

Mana şkolin terz bas ik.
Gegəny ikdən sarul sən. Oln
tolytə oln terz. Mana terzin
tolb. Tana terzd kedy vənə?

Umşad şinzl:

tolb

tolb

t	o	l	b
---	---	---	---

tol

tolb

mana terzin tolv

t o l b t o l b



Namr.

Namr bolv.

Əvsnə, xamtxasn şarlv.

Bəkyn batxn uga bolv.

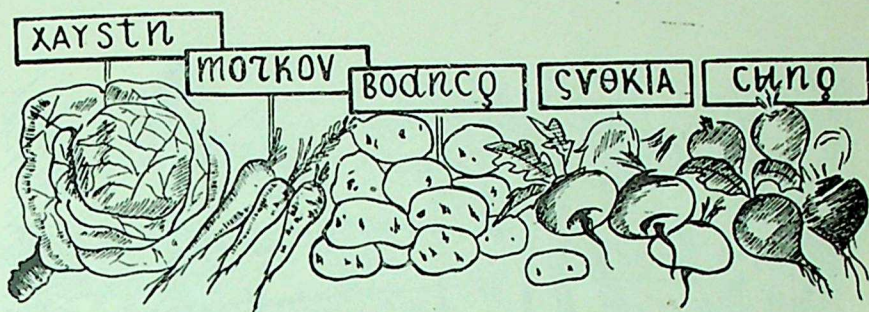
Xorxas bas uga bolz.

Teg ezgo bolad,

Ədr axrdad, xur asxad,

Hazr çiktərylnə.

Kezə iim cag bolna?



Harug bagcin temsn.

Tərsn temsnəny urhcan
kolxoz harud bagcasn
xurahad avçkv.

Mana şkol bas harud bagcin
urhcin xurahad avçkv.

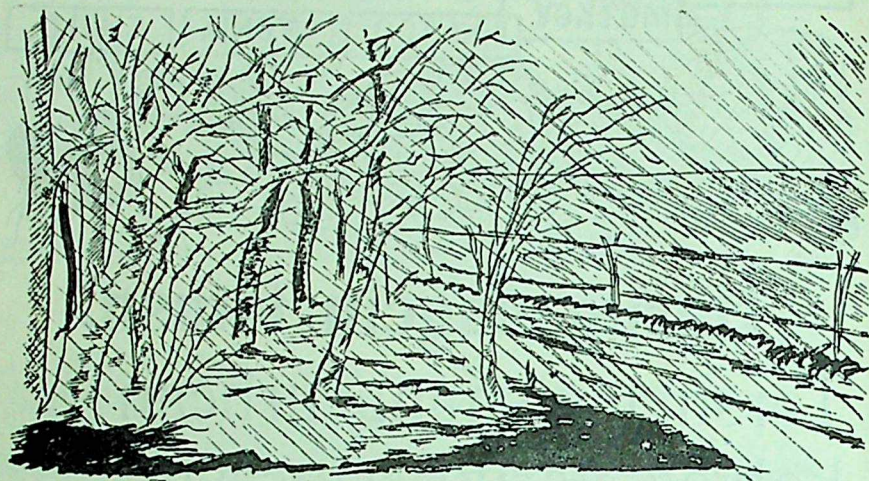
En zil ik urhc bolv.

Bodncg, xavstn, məngrsn
morkov, tarvs, hu, xavg.

Nan jamaran tems mednət?

Bodncg şəlnd təvnə.

Morkov məngrs bas şəlnd
təvnə.



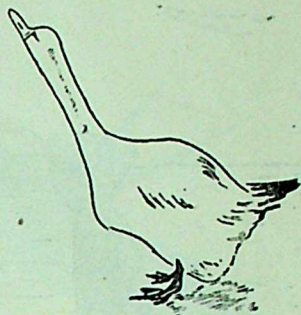
Namr.

Xar ylər byrkəd
Xalü nar xalxlad
Seryn salık tatad.
Seryn namr eklv.
Narn cök yzgdəd
Nərn boran orad
Namr oda eklv.

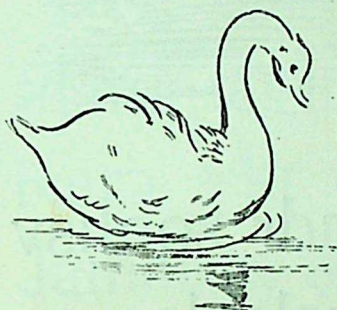
Namr jahz bolzəxinə şinzltn.
Əmtənə kədlmiş şinzltn.



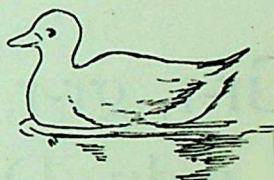
Ykr xar.



Halun.



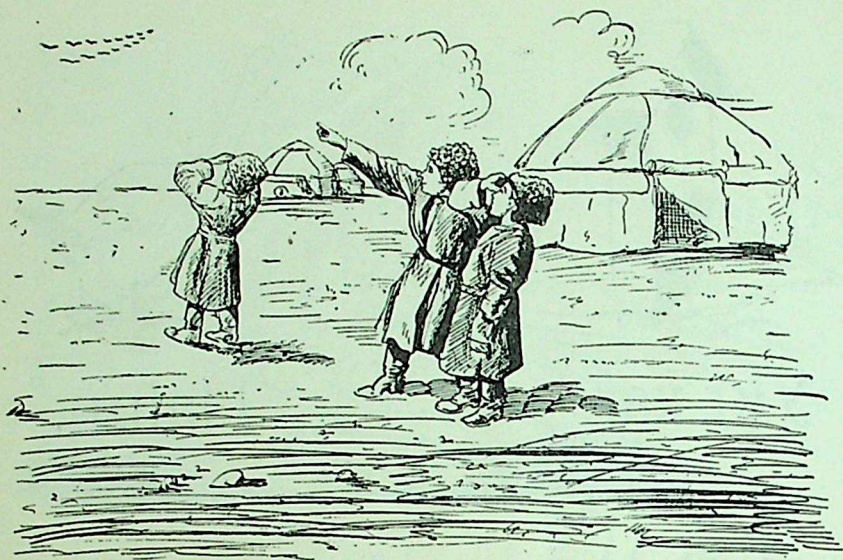
Xun.



Nuhsn.

Namr.

Tohrud, şovud nişç odva.
 Teg kəndə u bolad,
 josta namrin dyrsn harv.
 Cəcgəs xumxarv. Oln şugdğ
 şovud uga bolad, teg əcər

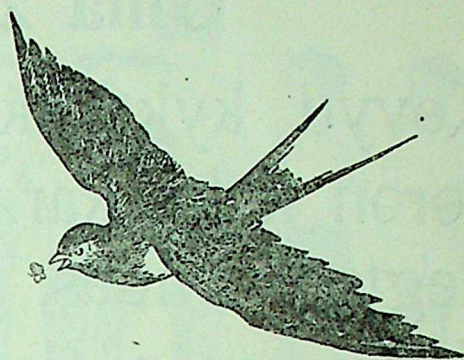


Gr-r, gr-r, gr-r! endr sonhsv
bidn. Degşən xələxlə
tohrud nisz jovz.

Namr bolad, əvl ərđv. Şovud
dulan hazrur temcəd nisz.
Əvlə əngrəd dularxla
xavrtan xəry nisz irx.
Xavrt yrən jasad sugx.



Bogşurha.



Xarada.

Mana tegin şovud en:

Kerə, ykr xar, xarada.

Jamaran şovud mana

hazras əvld nisz odna?

Albdaran nisz oddg bolx?

Əvld jamaran şovud mana

hazrt yldnə?

Sanad medçkəd keltn.

Nerdinʹ degtrtən biçz avtn.

Olna zər.

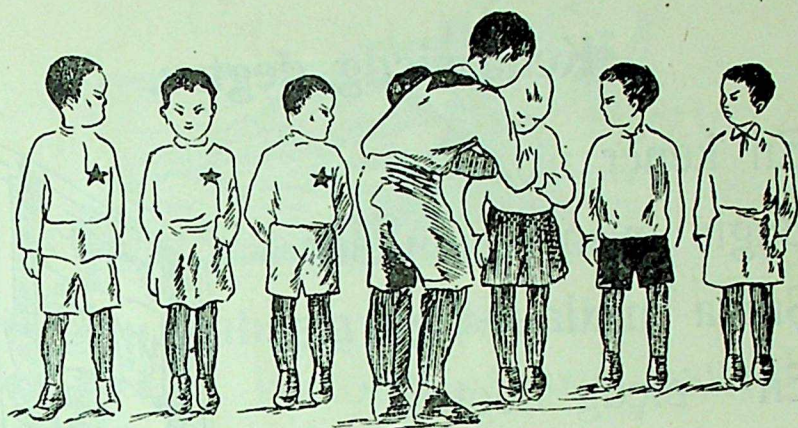
Kəvyd kykd şkolinь xamg
zərən xələz xarz bətn. Biçdg
degtr, karndaş, şkolin zər.

Zurg, caasn, degtr, part,
stol, bas şkolin zər. Nanь
şkold bəsn jums cug şkolin
zərs.

Skolin zər—olna zər. Olna
| zərig sənər xələz edlz bəx
| zəvtə—bidn.

Şkolas avsn degtr caasan
şulad evdəd, buzrdz yrəxm
biş.

Oktəbrənok şkolin—olna
zərig sənər xələz xarz edlb.



Oktəbrət.

Oktəbrənok ervəny bədlərn olnd yzly
ylgyr bolx zəvtə.

Surhulən sənər surx, alyvluga bəx.

Olna edl, axu, zər xələz xarx.

Cuhar oktəbrətd ortn.

Bidn tingr sən kəvydvd,

Mana nern oktəbrət.

Uly yg mand kergə!

Beln boltn! gixlə,

Mana xəry beln.

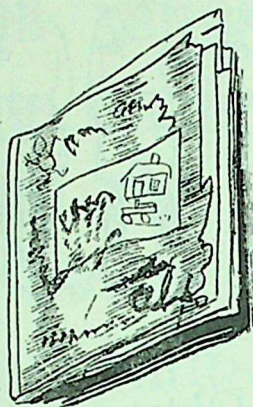
Kezəd çign beln!



*Beln boltn!
Kezəd çign beln.*

Kenə biçdg degtrv.

En kençr biş,
Bagla əvsn — çign biş,
Şurxa maxla — çign biş,
En — biçdg degtr.



Kenəhinь medz bolxugaj?

Biçdg degtrən cevrər xadhl!

Anzad degtr kergtəj?

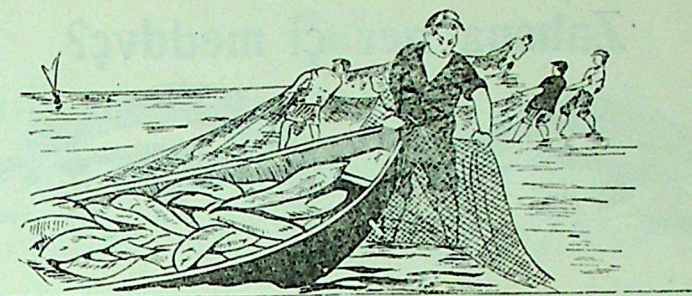
Tatvr uga Anzad degtr bəz.

Degtrnь: şurxa, burxa, buzr, nuhlata,
xuhlata, salvrxa.

Eklc, sylь uga.

Hadrnь salvrxa, xalx caasdнь tara mara.
zurata.

Kөрk degtr kecyhər dazrgdz.



Zahs şyz jovx uls.

Mana av kolxozin zahsna şygylin
kødımşt jovna.

Av zahsna kolxozd bənə, av kolxoznig.
Zahsna kolxoz namrin sorgin zahsna
kødımşən ekləd çiləzənə.

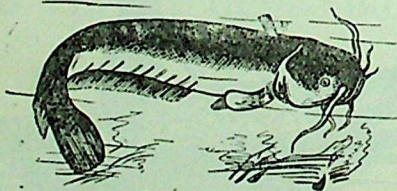
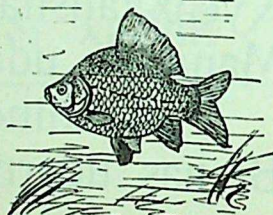
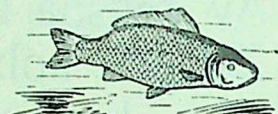
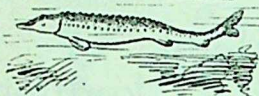
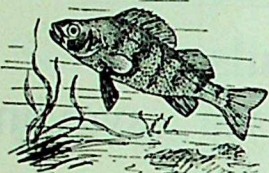
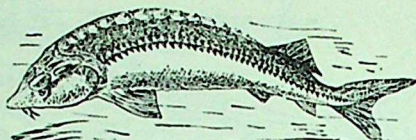
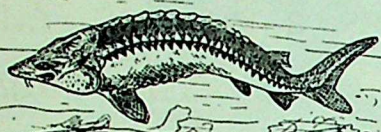
Kycəx zahsna zurahan davulad kycəzənə.
Mana av udarnik. Kødımşınь zurahan
оньдінд davulz kycənə.

Bi bas udarnik bolnav.



En mana zahsna kolxozin onhc dyrng
zahsta jovna.

Zahsna ner çi meddvç?



bekr. sazn. şərg. cooxr. xorv. botaxa. ykr zahsn.
cevn. başaňh. cuuv. xadrn.

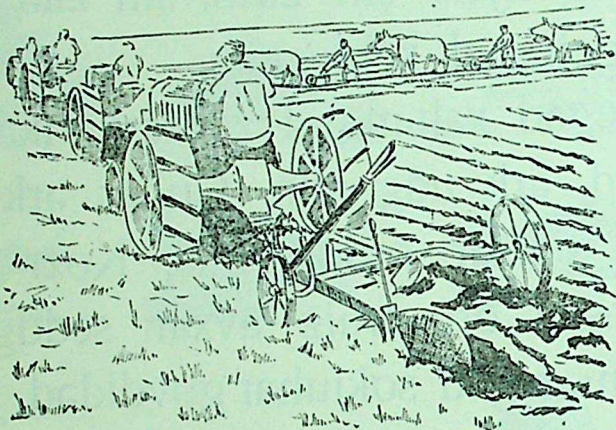
Напъ jamaran zahsna ner mednət?

Zul.

Zul — xalьmgin nas avdg ødr. Zul asxn xalьmg kyn neg nas zynə gidg. Zul asxnas şin zilь ekldg. Zulas avn xalьmg kynə şin zirhl, şin zilə ekldg. Igz gelngyd keldg bilə.

Tegəd xalьmgud zul asxn ikər kəzr nadad, ərk udg bilə. Cuhar ərk uhad tingr bolxar seddg bilə. Kəzr nadad zul asxn oru orulz avxar seddg bilə. Syldnь tegəd soktuhar gövdldəd, şaldad tardg. Kəzrt mal gerən şygdg bilə. En jovdl xalьmg kezənə xarñhuhin jovdl bəz. Xarñhu xalьmgig gelngyd burxn nomarn tolhahinь ergyldg bəz. Oda geln kolxozin xyvin josna xortn. Geln mana cugin xortn. Xalьmgud cug surhulьta bolv gelngin xorlt medv. Surhulь surad, kolxozd orad gelngin mekəs mөлtrv. Geln mana xortn, tyryg biçə itktn.

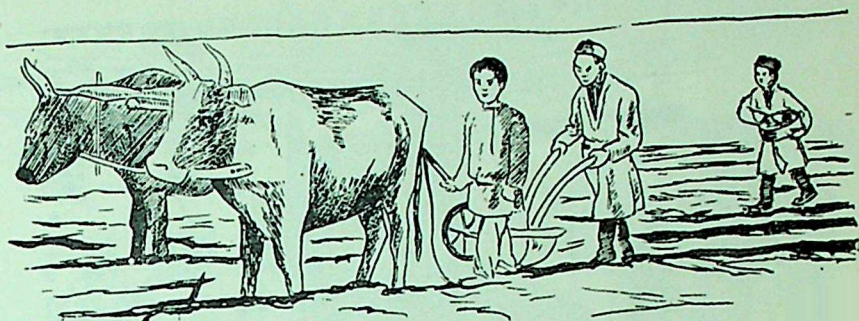
Kolxoz hazran jasna. Kədlmişən xamcu
 olar boln maşihər kenə. Car mərə
 bas kədlmiş kenə. Namrin tərəhən
 trakrar xahlzana. Tarahan cədg
 maşihər tərənə.



Zunaha tarana urhcan maşihər xadv.
 Tarana budəg budə cədg maşihər
 cəgz unhas abv.

Kolxoz kədlmişən dərldəgər kyçlz kenə.
 Olar nicətəhər kədləndən urhcan
 bolzgasn ert xuraz, cəgz avba. Olar
 kesn kədlmiş şulun sən bolna. Kol-
 xoz çidltə kyçtə. Kolxoz ik oruta.

**Xyrə hazrt gəlm tatad Bijəsn ik
 zəhs bərz.**



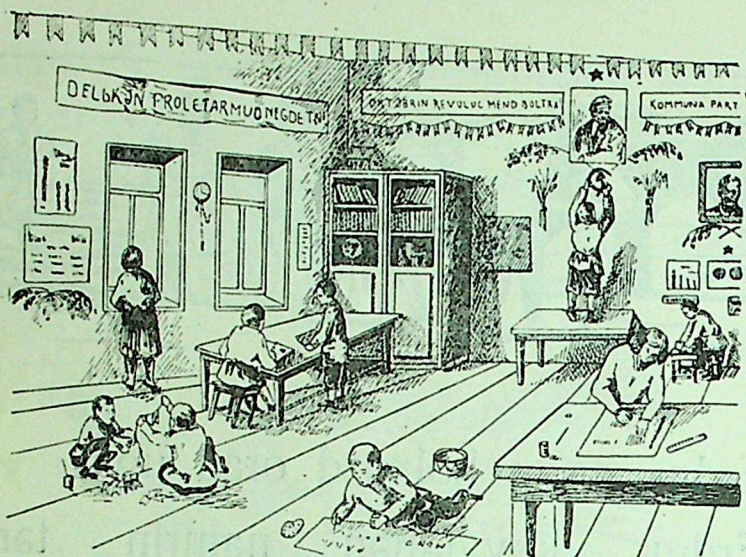
Erdnъ ѳvgn kolxozd orad uga.

Erdnъ kѳvytѳhѳn namrin tѳrѳnѳ
hazran xahlzana. Erdnъ hazran car
puluhar xahlna. Tarananъ ekѳn'harar
cacz tѳrnѳ. Erdnъ zuna tarahan xa-
durar xadla. Xadsn tarahan cevѳr
cokla. Erdnin ѳidl tatg.

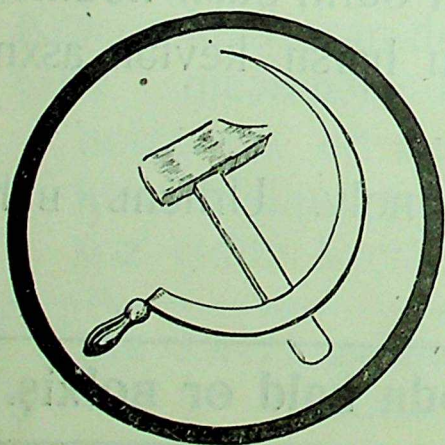
Erdnъ amrlh ugagar ѳdrin dusn kѳdlnѳ.
ѳryn kѳdlnѳstѳn harsn kevѳtѳn asxn
narn suxla irnѳ.

Erdnъ ik haruta bolv. Urhcnъ bah
bolv.

Ylgyr; hanc modn hald ѳr bolxiѳ.

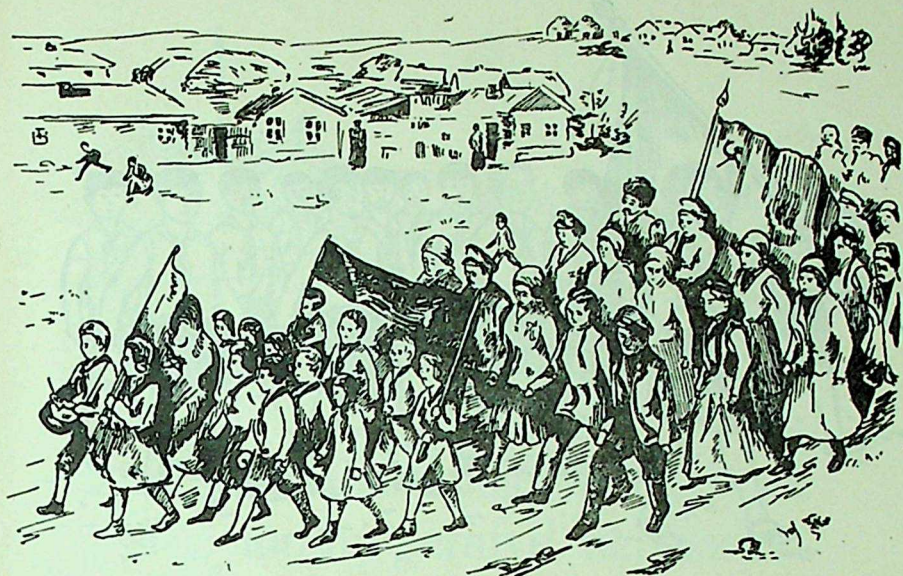


Udluga ik sən əcdr bolxımn.
 Ter əcdr olın kədlımsç, krestıjan ıls
 hartan josan avsn əcdrın əcdr.
 Sən əcdr sənər beldz bənə bıdn.
 Sadın xamtxasar klasın kerylzənə bıdn.
 Oln zysn casar bıçkn flagmud kezənə.
 Ax bəğın kəvyd lozungs zurzana.

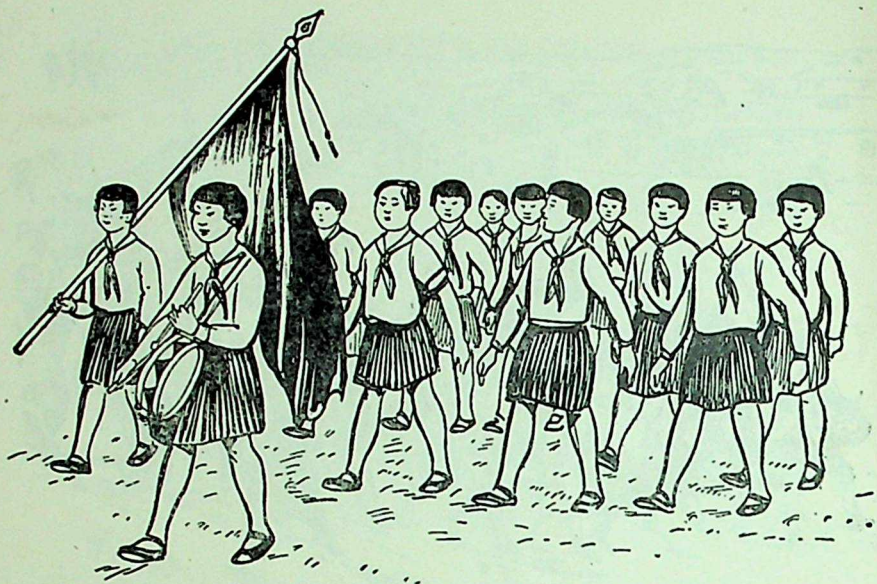


Lızın zursn alx
 xadur xojr.

Alx xadur xojrın
 dor Lız ızğ bıçv:
 „Alx xadur—ax
 dy xojr. Axın
 kədlımsç, dyn
 krestıjanın“.



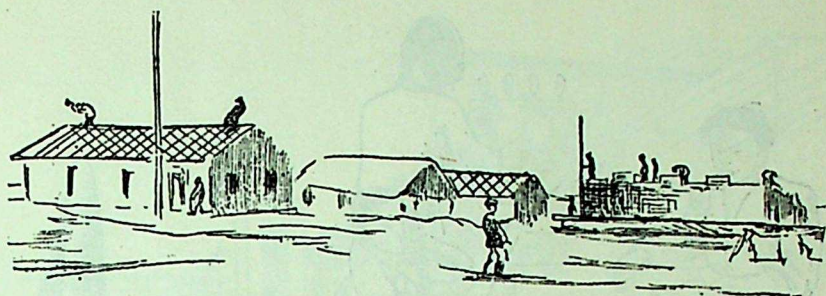
Jungad mana şkol  mnk sn s xrsn ?
Hazahan Lenin  zurgig s xrylz xadsm ?
Jungad endr  dr,
 mnk sn ert,
Olar ir  xursm ?
Ulan ulan tugmudan,
Ora deer n delsgsm ?
Bi kn ik uga,
 mnk sn bajrta b xm ?
Endr mana bajr.
Okt brsk revolycin  nd n,
Kyr n  dr m n
Xyvin josan,
Hartan av n  dr.



Kyndtə ulan tugig
Kəvyd kykd delskəd,
Kəgşrsn eck axan solьxar,
Jovz jovna bidn.
Avin atxsn tugig,
Aldl yga atxk bidn.
Altn delkə der.
Aşdnь delsk bidn.
Şən ər jahz kesən klasdan irəd biçtn.

**Oktəbrin revolycin dillhn mend
boltxa!**

Komuna partь mend boltxa!



Şin gərmyd.

Mana şkolin ər kolxozin çled şin
şavr, modn germyd bercxav.

Şinəs kolxozarn nydgən xajad bərşrv.
Oda selən bolv.

Şin germydn̄ oln ərətə, u, cəvr sən.
Kolxozin şin bərsn germyd oln ərətə.

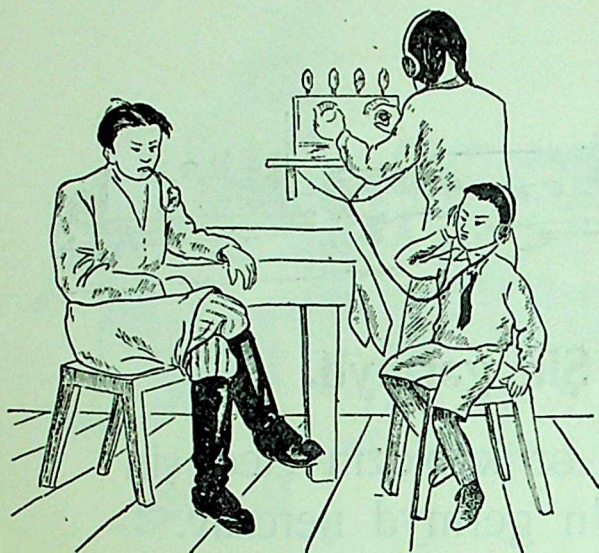
Neg gert 4—5 ərk bənə.

Xot kedg, xot udg, untdg ərəsñ tal
taldan.

Şin. gert şin sən zirhl.

Komuna partin hardlhar kolxozin xal
har socializmd jadutnr kyrx mən.

Şin gert şin zirhl



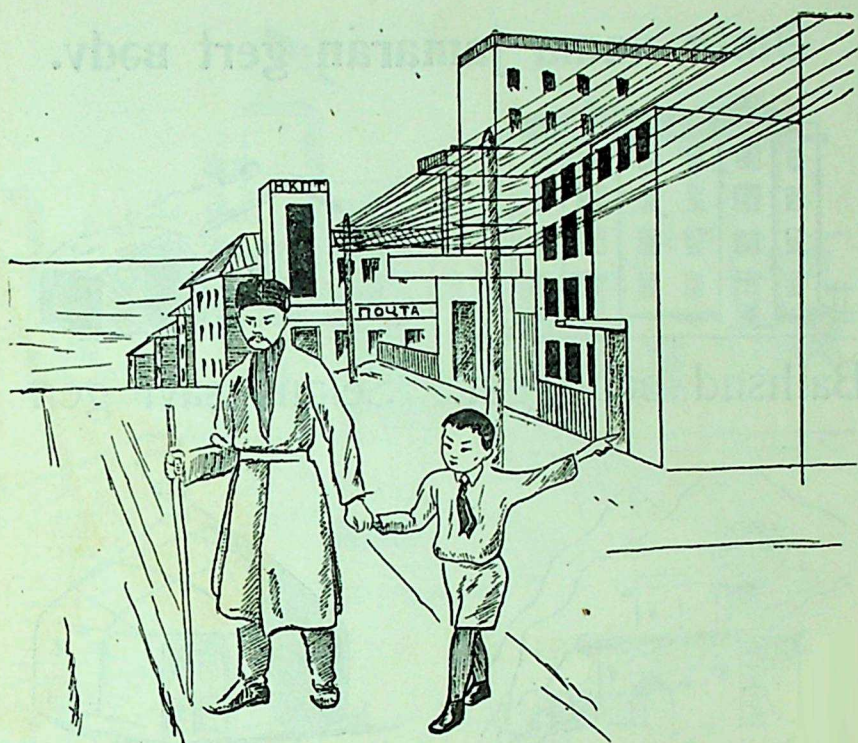
En jumb? En radio.

Mana škold rađio bənə. Radiohar bidn
oln zysn zəng, nad, du, sonhsna
bidn.

Kolxozin řin bərsn gərmydt radio bas
bənə. Kolxoznigud radio sonhsna.

Tana škold radio bəny?

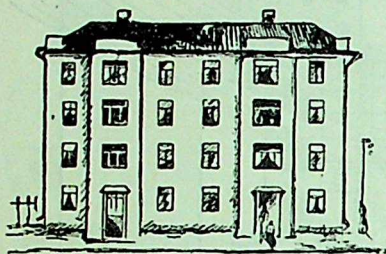
Tana škold radio bəny?



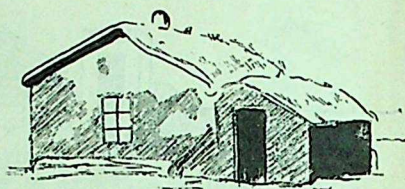
Elst.

Oçr ecktəhən Elst balhsnd irv.
 Maşinəs buhad təndg kynyrn temcv.
 Elstin ulıncar tasrl uga maşın jovna.
 Mərn car tergd, mərtə jovhn uls
 dala bolad bənə.
 Ik xojr horvn davxr çolun germyd
 bərçkz. Germyd jir oln.
 Kesg şin germyd berəd duşzana.
 Oçrin eckin tənbdg kynb hurvn davxr
 ik çolun gert bəz.

Əmtə xama jamaran gert bədv.



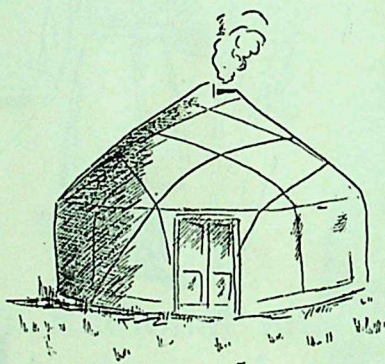
Bahsənd bədg ger.



Selənə şavə ger.

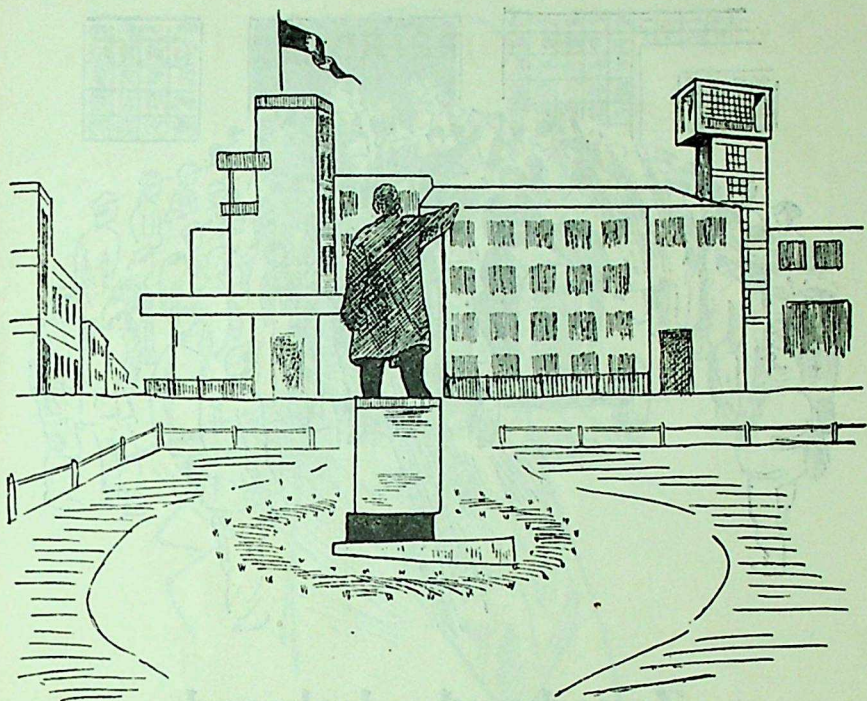


Ul hazrin saklə
gidg ger.



Tegin işkə ger.

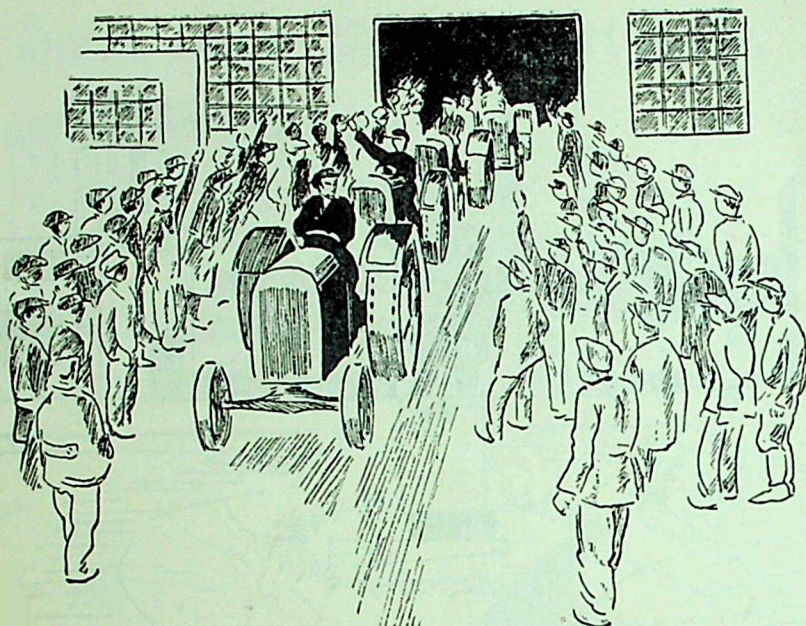
*Xəvin jəsn əmtə
bəd jasad çikləd
əmtiq səmyr kotlə
jovna.*



Kökryläd tems, sad täräd
 Kyrilhäd tögəlñ germyd bäräd
 Kədlmşç, kolxoznigydin zirhl jasrv.
 Klub, şkol, kino, umşlhna ger
 cugtan şin Byrdv.

En şin germydig
 En olña jasrlhig
 Enkr xyvin josn øgv.

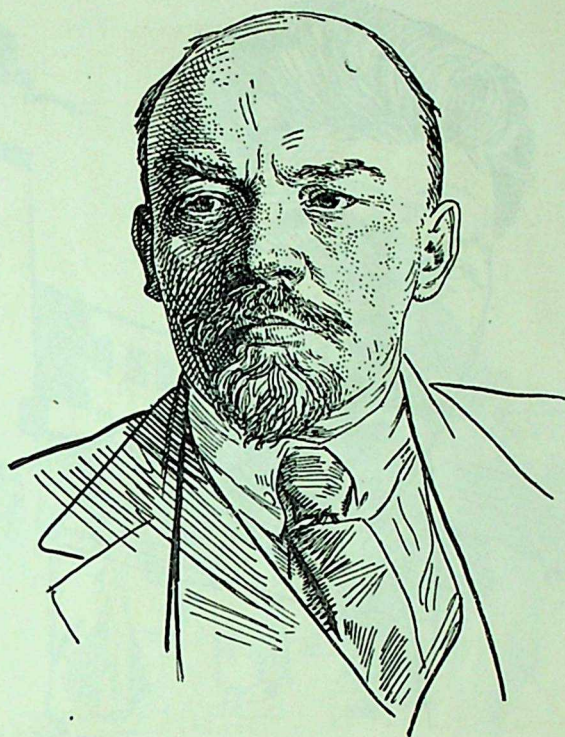
Oda mana orn nutgt
 Onçtə ik tosxln bolzana.
 Kyçtə fabrik zavod tosxzana
 Kolxoz kyçtəhər tosxzana.



Zavodmud — kolxozd.

Kyç avç əssn zavodmud
 Kolxozd trakt, maşi kenə.
 Byklı zilin turşar
 Bas olın trakt əgnə.

Mand maşın dən, bolv
 Maşi, puluh, cacaç, trakt,
 Tarana maşi, tara cökdg maşi
 Mand cugtnı ilgənə.
 Kolxoz zavodin ködlmşçnrt ədmg,
 max; tos, temş ilgənə.



Lenin.

Lenin mand bolxla
vozd,

bagş boln
ing bilə.

Leninə zasn xaalhar
Lavta uralan jovz jovna bidn.
Nart delkən kədlmişçnr cug igz kelnə.
Nart delkən komunistnr igz kelnə.



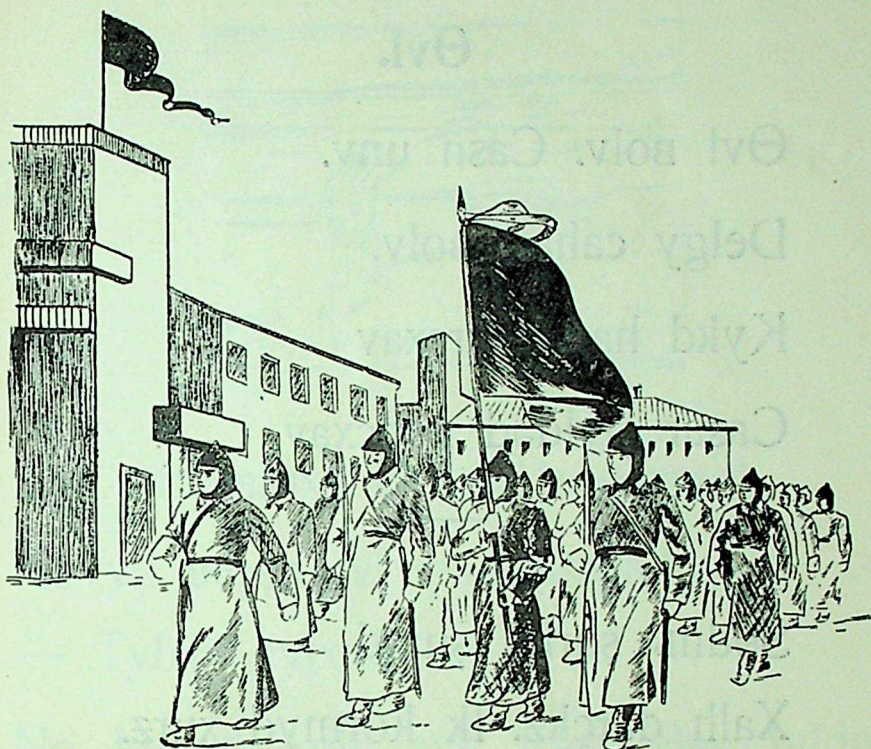
Stalin.

Komuna partin bolşevikydin vozd.

Kədlmşç klasin vozd.

Mana socialistişesk tosxlhna vozd.

**Komuna partı mend boltxa tyryg
harddg bold vozd Stalin mend
boltxa!**



Batr ulan cerg.

Əndind batr, sergg

Ulan cerg!

Orn-nutgan xəryl!

Mana eşətnr

Manig tögəln.

Tosx, bosx, əs, ɵrgz

Xyvin bajrta orn-nutg.

Kyçtə ulan cerg bənə

Əndind manig xarsz çadx.

Əvl.

Əvl bolv. Casn unv.

Delgy cahan bolv.

Kykd haza harcxav

Casar şivldəd nadcxav.

Sədn̄ şurhn şurad

Xalh darçkz. Ik kərmyd xurz.

Kəvyd can avad kər der naçana.

Olz avtn.

Kək udn modn

Kər mörn namag

Kər degyr gylgnə.

Kenin̄ olz avtn.



J-ig tətə! muxa kitn bolz bəxmb!

Kəvyd beşən tylxm boluzga?

— Tylxm! tylxm!

Ne kəvyd xuls avç irtn? Beş tyldg

Zirhld dən boltn—giz bağş kelv.

Kəvyd kykd xuls avç irv. Zirhl beş

tylv. Darunb ger duladv. Oda kitn

əmsgtə biş.

Mana şkolin beş ərə jir sənər dulalulna.

Şkolin beşig xulsar, arhsar tylnə bidn.

Tana şkol beşən juhar tylnə?

Leninə kesn aç.

Xarñhu xar xalımg
Xand basgdz jovla.
Xand basgdz jovsinь.
Xərtə llyiçin zavzar
Xagsz aldrz harvdn.
Xolьç tolvrtə llyiç
Xarçudin narn bolv
Xurc tyni nilçər
Xarñhu xalımg jasrv.
Leninə zasn zavr,
Leninə yldəsn surhulь
Oln kədlmşç, kolxöznigin
Əmnk xalhinь zav.

Ur Leninə açnr bidn
Yldəsn gerəsinь cuharhinь
Kycəx zəvtə bidn.
Leninə zaasn zavrar
Komuna partin hardıhar
Stalin tolhaçta
Socializmd kyrx bidn.



Degtr omşz çadnav.

Yzgən cugtn̄ mednəv,

Nilyləd umşz çadnav.

Degtrin kelsn ygig

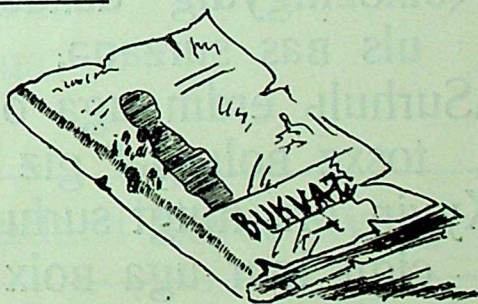
Xamg biçətə jumig,

Cugtn̄ omşz cadnav.

Omşa, omşa, bəz

Degtrən çiləhəd omşuv.

Betk biş, xamtasta
Kilg biş, ujata.
Kyn biş yg kel̄nə
(jumv olzav?)



Degtr xələz xarz sənər xadh!
Dektr umş olnd tarxa!

lenin surxali
surxax gila



Medətən surhulь.

Zirhl medətnr surhdg şkold surzana.

Ax bagin көvyd medətnr surhna.

Kolxoznigyd cug surhulь surzana.

Kolxoznigydig daxad kolxozd bədga
uls bas surzanə.

„Surhulь erdm uga orn nutgt socializm
tosxz bolşga“ giz Lenin kelsn mən.

Xyvin orn nutgt surhulь erdm uga neg
çign kyn uga bolx zəvtə.

*Delgy surhulin
tols noldij!*

Udarnikyd.

Bidn niç udarnikvdn,
Cugtađ ylgır bolnavdn,
Cug kövyd kykdig jasz
Cugtń kəđlmşlə tanýdulnavdn.

Kəđlmşt durgo alə uls mana nəkd biş.
Ken im?
Neg ər əlçlnə.
Xojrdgç ərtn gemtnə.
Horvdgç ərtn amrna.
Dərvdgçdn murna.
Tavdgçdn oratna.

Kəđlmşən udarn kevər kycəj!

Cug	sən	omşdg	Bolij!
Cug	sən	biçdg	Bolij!
Cug	sən	esvç	Bolij!

Bukvarin syl.

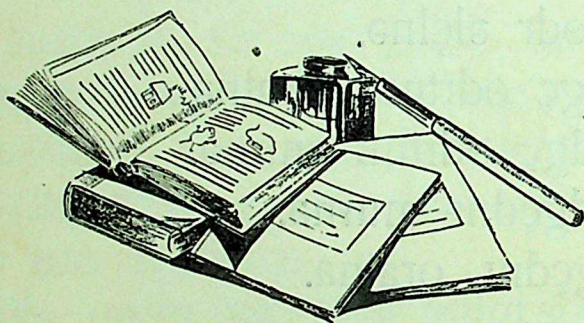
Degtr əktn oda,

Durta ygən əmşz çadnavdn

Səxn hohar,

Çik mərər,

Biçz çadnəvdn!



A a B B C c Ç ç D d

Aa Bb Cc Çç Dd

E e Ə ə F f G g H h

Ee Əə Ff Gg Hh

I i J j K k L l M m

Ii Jj Kk Ll Mm

N n N n O o Ө ө P p

Nn Nn Oo Өө Pp

R r S s Ş ş T t U u

Rr Ss Şş Tt Uu

V v X x Y y Z z Zz b b

Vv Xx Yy Zz Zz bb

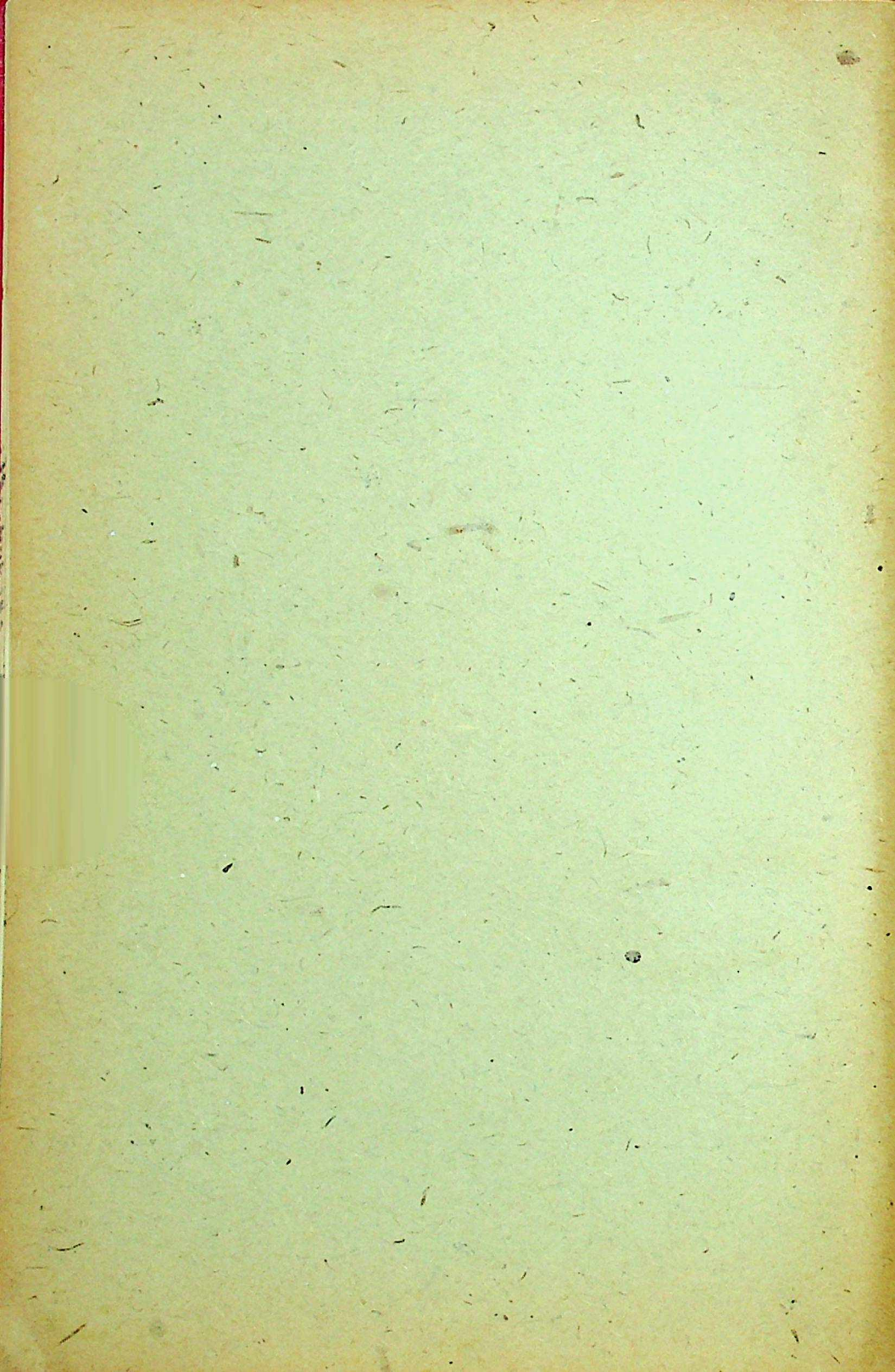
BUKVART METODIÇESK
BIÇG HARX MƏN (ONC).

Bukvarin zurgudiny AKSENƏ A. boln EFIMƏ M. I. zurasçs zursn mən.
Hadriny SEFIMƏ M. I. zurv.
Barllhin xələz, hardz harhsny BEMBƏN LIZ.

Политредактор *Н. Коваева*. Наблюдал за выпуском *Л. Бембеев*. Техред. *Н. Фомин*.
Сдана в производство 16/VIII-33 г. Подписана к печати 3/IX-33 г.
ПАРТИЗДАТ № 526. Формат $62 \times 94\frac{1}{16}$. 51/4. п. л.
Калмыцкий Обллит № 176. Заказ № 842 Тираж 6.000.

17 ф-ка нацкниги Огиз'а РСФСР треста „Полиграфкнига“
Москва, Шлюзовая набережная, 10.







Упль 40 dens., hadrнъ 25 dens.
Цена коп., перепл. коп.

Б. ПЮРВЕЕВ

Б У К В А Р Ъ

для I группы
начальной школы

На калмыцком языке

КАЛМЫЦКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
г. Элиста, ул. им. Канукова, 5.